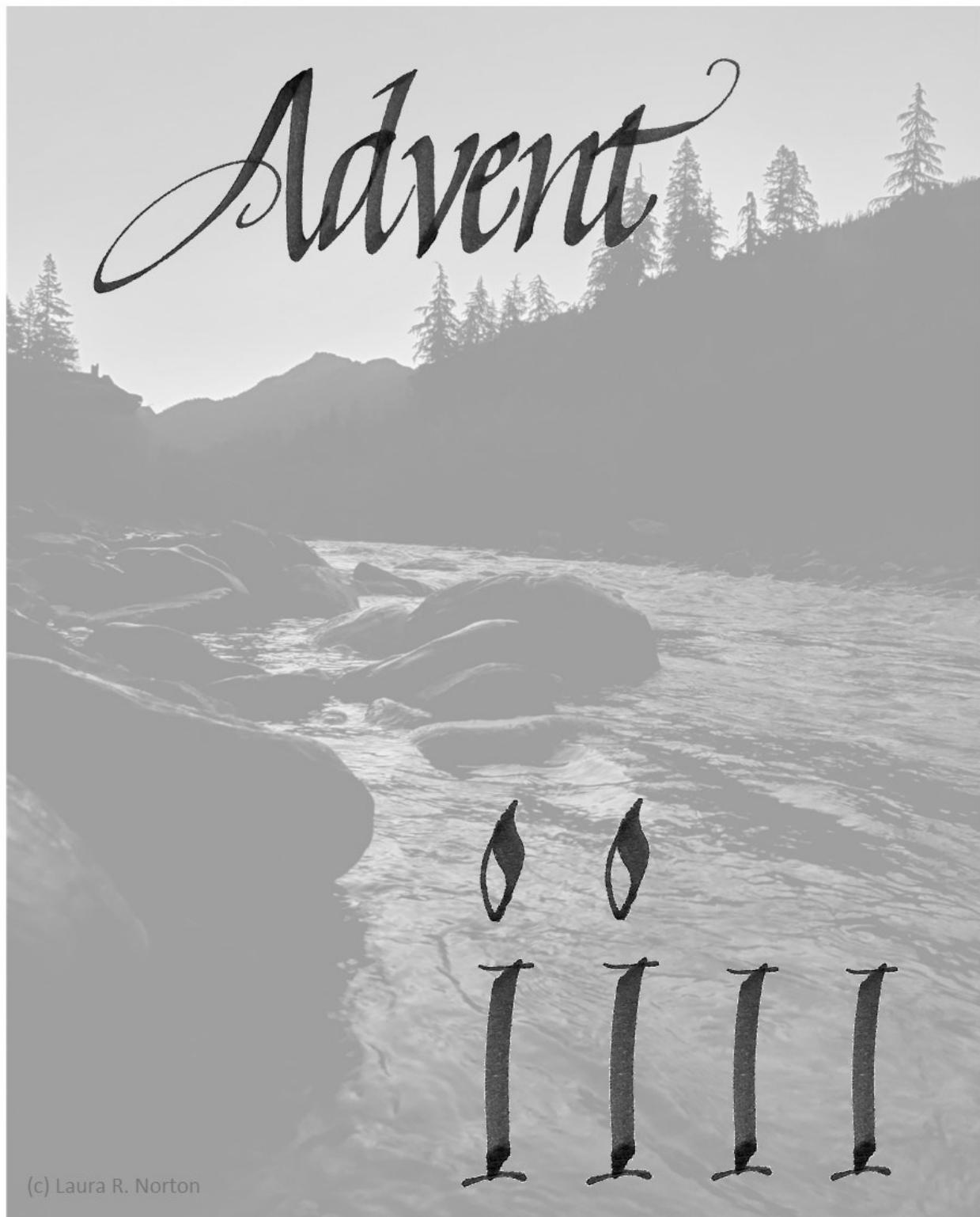


Episcopal Diocese of Milwaukee
Diócesis Episcopal de Milwaukee

Online Common Liturgy | *Liturgia en línea de toda la Diócesis*
Second Sunday of Advent | *Segundo domingo del Adviento*
December 6, 2020 | *6 de diciembre de 2020*



(c) Laura R. Norton

Prelude

The Acclamation

Presider Blessed be God: Father, Son, and Holy Spirit.

People **And blessed be his kingdom, now and for ever. Amen.**

Presider Almighty God, to you all hearts are open, all desires known, and from you no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy Name; through Christ our Lord. **Amen.**

La Aclamación

Celebrante Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

Pueblo **Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén.**

Celebrante Dios omnipotente, para quien todos los corazones estan manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningun secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiracion de tu Santo Espiritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amen.**

Hymn/Himno 76

On Jordan's bank the Baptist's cry

1 On Jor - dan's bank the Bap - tist's cry an -
 2 Then cleansed be ev - ery breast from sin; make
 3 For thou art our sal va - tion, Lord, our
 4 To heal the sick stretch out thine hand, and
 5 All praise, e - ter - nal Son, to thee, whose

1 noun - ces that the Lord is nigh; a - wake and heark - en,
 2 straight the way for God with - in, and let each heart pre -
 3 re - fuge, and our great re - ward; with - out thy grace we
 4 bid the fall - en sin - ner stand; shine forth, and let thy
 5 ad - vent doth thy peo - ple free; whom with the Fa - ther

1 for he brings glad tid - ings of the King of kings.
 2 pare a home where such a might - y guest may come.
 3 waste a - way like flowers that with - er and de - cay.
 4 light re - store earth's own true love - li - ness once more.
 5 we a - dore and Ho - ly Spi - rit ev - er - more.

Words: Charles Coffin (1676-1749); tr. Charles Winfred Douglas (1867-1944), after John Chandler (1806-1876); alt.
Music: *Winchester New*, melody from *Musicalishes Hand-Buch*, 1690; harm. William Henry Monk (1823-1889), alt.

All read aloud the portions that are in bold.

Collect of the Day

Presider The Lord be with you.

People **And also with you.**

Presider Let us pray.

Merciful God, who sent your messengers the prophets to preach repentance and prepare the way for our salvation: Give us grace to heed their warnings and forsake our sins, that we may greet with joy the coming of Jesus Christ our Redeemer; who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and for ever. **Amen.**

First Lesson

Isaiah 40:1-11

Reader A reading from the prophet Isaiah.

Comfort, O comfort my people,
says your God.

Speak tenderly to Jerusalem,
and cry to her
that she has served her term,
that her penalty is paid,
that she has received from the LORD's hand
double for all her sins.

A voice cries out:

“In the wilderness prepare the way of
the LORD,
make straight in the desert a highway for
our God.

Every valley shall be lifted up,

Todos leen en voz alta las partes escritas en negrilla.

Colecta del Día

Celebrante El Señor sea con ustedes.

Pueblo **Y con tu espíritu.**

Celebrante Oremos.

Dios de misericordia, que enviaste a tus mensajeros, los profetas, a predicar el arrepentimiento y preparar el camino de nuestra salvación: Danos gracia para atender sus advertencias y abandonar nuestros pecados, a fin de que recibamos gozosamente la venida de Jesucristo nuestro Redentor; que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén.**

Primera Lectura

Isaías 40:1-11

Lector Una lectura del profeta Isaías.

El Dios de ustedes dice:

«Consuelen, consuelen a mi pueblo;
hablen con cariño a Jerusalén
y díganle que su esclavitud ha terminado,
que ya ha pagado por sus faltas,
que ya ha recibido de mi mano
el doble del castigo por todos sus pecados.»

Una voz grita:

«Preparen al Señor un camino en el desierto,
tracen para nuestro Dios
una calzada recta en la región estéril.
Rellenen todas las cañadas,
allanen los cerros y las colinas,

and every mountain and hill be made low;
the uneven ground shall become level,
and the rough places a plain.
Then the glory of the LORD shall be revealed,
and all people shall see it together,
for the mouth of the LORD has spoken.”

A voice says, “Cry out!”
And I said, “What shall I cry?”

All people are grass,
their constancy is like the flower of the field.
The grass withers, the flower fades,
when the breath of the LORD blows upon it;
surely the people are grass.

The grass withers, the flower fades;
but the word of our God will stand for ever.

Get you up to a high mountain,
O Zion, herald of good tidings;
lift up your voice with strength,
O Jerusalem, herald of good tidings,
lift it up, do not fear;
say to the cities of Judah,
“Here is your God!”

See, the Lord GOD comes with might,
and his arm rules for him;
his reward is with him,
and his recompense before him.

He will feed his flock like a shepherd;
he will gather the lambs in his arms,
and carry them in his bosom,
and gently lead the mother sheep.

Reader The word of the Lord.
People **Thanks be to God.**

Psalm 85: 1-2, 8-13

- ¹ You have been gracious to your land,
O LORD,
you have restored the good fortune of Jacob.
² You have forgiven the iniquity of your people
and blotted out all their sins.

conviertan la región quebrada y montañosa en llanura completamente lisa.
Entonces mostrará el Señor su gloria,
y todos los hombres juntos la verán.
El Señor mismo lo ha dicho.»

Una voz dice: «Grita»,
y yo pregunto: «¿Qué debo gritar?»
«Que todo hombre es como hierba,
¡tan firme como una flor del campo!
La hierba se seca y la flor se marchita cuando el soplo del Señor pasa sobre ellas.
Ciertamente la gente es como hierba.
La hierba se seca y la flor se marchita, pero la palabra de nuestro Dios permanece firme para siempre.»

Súbete, Sión, a la cumbre de un monte, levanta con fuerza tu voz para anunciar una buena noticia.
Levanta sin miedo la voz, Jerusalén, y anuncia a las ciudades de Judá:
«¡Aquí está el Dios de ustedes!»
Llega ya el Señor con poder, sometiéndolo todo con la fuerza de su brazo.
Trae a su pueblo después de haberlo rescatado.
Viene como un pastor que cuida su rebaño; levanta los corderos en sus brazos, los lleva junto al pecho y atiende con cuidado a las recién paridas.

Lector Palabra del Señor.
Pueblo **Demos gracias a Dios.**

Salmo 85: 1-2, 8-13

- ¹ Fuiste propicio a tu tierra, oh Señor;
restauraste la suerte de Jacob.
² Perdonaste la iniquidad de tu pueblo;
todos sus pecados cubriste.
⁸ Escucharé lo que dice el Señor Dios;
porque anuncia paz a su pueblo fiel,
a los que se convierten de corazón.
⁹ Ciertamente cercana está su salvación a cuantos le temen,
para que habite su gloria en nuestra tierra.
¹⁰ La misericordia y la verdad se encontraron;
la justicia y la paz se besaron.
¹¹ La verdad brotará de la tierra,

- ⁸ I will listen to what the LORD God is saying,
for he is speaking peace to his faithful
people
and to those who turn their hearts to him.
- ⁹ Truly, his salvation is very near to those
who fear him,
that his glory may dwell in our land.
- ¹⁰ Mercy and truth have met together;
righteousness and peace have kissed each
other.
- ¹¹ Truth shall spring up from the earth,
and righteousness shall look down from
heaven.
- ¹² The LORD will indeed grant prosperity,
and our land will yield its increase.
- ¹³ Righteousness shall go before him,
and peace shall be a pathway for his feet.

Second Lesson

2 Peter 3:8-15a

Reader A reading the second letter of Peter.

Do not ignore this one fact, beloved, that with the Lord one day is like a thousand years, and a thousand years are like one day. The Lord is not slow about his promise, as some think of slowness, but is patient with you, not wanting any to perish, but all to come to repentance. But the day of the Lord will come like a thief, and then the heavens will pass away with a loud noise, and the elements will be dissolved with fire, and the earth and everything that is done on it will be disclosed.

Since all these things are to be dissolved in this way, what sort of persons ought you to be in leading lives of holiness and godliness, waiting for and hastening the coming of the day of God, because of which the heavens will be set ablaze and dissolved, and the elements will melt with fire? But, in accordance with his promise, we wait for new heavens and a new earth, where righteousness is at home.

Therefore, beloved, while you are waiting for these things, strive to be found by him at peace, without spot or blemish; and regard the patience of our Lord as salvation.

Reader The word of the Lord.

People Thanks be to God.

y la justicia mirará desde los cielos.

¹² En verdad el Señor dará la lluvia,
y nuestra tierra dará su fruto.

¹³ La justicia irá delante de él,
y la paz será senda para sus pasos.

Segunda Lectura

2 Pedro 3:8-15a

Lector Una lectura de la segunda carta de San Pedro.

Queridos hermanos, no olviden que para el Señor un día es como mil años, y mil años como un día. No es que el Señor se tarde en cumplir su promesa, como algunos suponen, sino que tiene paciencia con ustedes, pues no quiere que nadie muera, sino que todos se vuelvan a Dios.

Pero el día del Señor vendrá como un ladrón. Entonces los cielos se desharán con un ruido espantoso, los elementos serán destruidos por el fuego, y la tierra, con todo lo que hay en ella, quedará sometida al juicio de Dios.

Puesto que todo va a ser destruido de esa manera, ¡con cuánta santidad y devoción deben vivir ustedes! Esperen la llegada del día de Dios, y hagan lo posible por apresurarla. Ese día los cielos serán destruidos por el fuego, y los elementos se derretirán entre las llamas; pero nosotros esperamos el cielo nuevo y la tierra nueva que Dios ha prometido, en los cuales todo será justo y bueno.

Por eso, queridos hermanos, mientras esperan estas cosas, hagan todo lo posible para que Dios los encuentre en paz, sin mancha ni culpa. Tengan en cuenta que la paciencia con que nuestro Señor nos trata es para nuestra salvación.

Lector Palabra del Señor.

Pueblo Demos gracias a Dios.

Gradual Hymn 56

O Come, o come, Emmanuel

Verses 3 & 4

A musical staff in G major with a common time signature. The melody consists of eighth and sixteenth notes.

1 O come, O come, Em - man - u - el, and ran - som
 2 O come, thou Wis - dom from on high, who or - derest
3 O come, O come, thou Lord of might, who to thy
4 O come, thou Branch of Jes - se's tree, free them from
 5 O come, thou Key of Da - vid, come, and o - pen
6 O come, thou Day - spring from on high, and cheer us
 7 O come, De - sire of na - tions, bind in one the
 8 O come, O come, Em - man - u - el, and ran - som

A musical staff in G major with a common time signature. The melody consists of eighth and sixteenth notes.

1 cap - tive Is - ra - el, that mourns in lone - ly ex - - ile
 2 all things might - i - ly; to us the path of know - - ledge
3 tribes on Si - nai's height in an - cient times didst give the
4 Sa - tan's ty - ran - ny that trust thy might - y power to
 5 wide our heaven - ly home; make safe the way that leads on
6 by thy draw - ing nigh; dis - perse the gloom - y clouds of
 7 hearts of all man - kind; bid thou our sad di - vi - - sions
 8 cap - tive Is - ra - el, that mourns in lone - ly ex - - ile

A musical staff in G major with a common time signature. The melody consists of eighth and sixteenth notes.

1 here un - til the Son of God ap - pear.
2 show, and teach us in her ways to go.
3 law, in cloud, and ma - jes - ty, and awe.
4 save, and give them vic - tory o'er the grave. Re - joice! Re - joice!
 5 high, and close the path to mis - er - y.
 6 night, and death's dark shad - ow put to flight.
 7 cease, and be thy - self our King of Peace.
 8 here un - til the Son of God ap - pear.

A musical staff in G major with a common time signature. The melody consists of eighth and sixteenth notes.

Em - man - u - el shall come to thee, O Is - ra - el!

The stanzas may be used as antiphons with "The Song of Mary" on the dates given.

Words: Latin, ca. 9th cent.; ver *Hymnal 1940*, alt. Copyright © The Church Pension Fund. Music: *Veni, Veni, Emmanuel*, plainsong, Mode 1, *Processionale*, 15th cent.; adapt. Thomas Helmore (1811-1890); acc. Richard Proulx (b. 1937) Copyright ©1975, G.I.A. Publications, Inc. All rights reserved. Used with permission.

The Holy Gospel

Mark 1: 1-8

Deacon The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Mark.
People **Glory to you, Lord Christ.**

The beginning of the good news of Jesus Christ, the Son of God.

As it is written in the prophet Isaiah,

“See, I am sending my messenger ahead of you, who will prepare your way; the voice of one crying out in the wilderness: ‘Prepare the way of the Lord, make his paths straight,’”

John the baptizer appeared in the wilderness, proclaiming a baptism of repentance for the forgiveness of sins. And people from the whole Judean countryside and all the people of Jerusalem were going out to him, and were baptized by him in the river Jordan, confessing their sins. Now John was clothed with camel's hair, with a leather belt around his waist, and he ate locusts and wild honey. He proclaimed, “The one who is more powerful than I is coming after me; I am not worthy to stoop down and untie the thong of his sandals. I have baptized you with water; but he will baptize you with the Holy Spirit.”

Deacon The Gospel of the Lord.

People **Praise to you, Lord Christ.**

The Homily

The Rev. Ian Burch

The Nicene Creed

BCP 358

Said by all.

We believe in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all that is, seen and unseen.

We believe in one Lord, Jesus Christ, the only Son of God, eternally begotten of the Father, God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, of one Being with the Father. Through him all things were made. For us and for our salvation he came down

El Santo Evangelio

San Marcos 1:1-8

Diácona Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo, según San Marcos.
Pueblo **¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Principio de la buena noticia de Jesús el Mesías, el Hijo de Dios.

Está escrito en el libro del profeta Isaías:

«Envío mi mensajero delante de ti, para que te prepare el camino. Una voz grita en el desierto: “Preparen el camino del Señor; ábranle un camino recto.”»

Y así se presentó Juan el Bautista en el desierto; decía a todos que debían volverse a Dios y ser bautizados, para que Dios les perdonara sus pecados. Todos los de la región de Judea y de la ciudad de Jerusalén salían a oírlo. Confesaban sus pecados, y Juan los bautizaba en el río Jordán.

La ropa de Juan estaba hecha de pelo de camello, y se la sujetaba al cuerpo con un cinturón de cuero; y comía langostas y miel del monte. En su proclamación decía: «Después de mí viene uno más poderoso que yo, que ni siquiera merezco agacharme para desatarle la correa de sus sandalias. Yo los he bautizado a ustedes con agua; pero él los bautizará con el Espíritu Santo.»

Diácona El Evangelio del Señor.

Pueblo **Te alabamos, Cristo Señor.**

La Homilia

El Rev. Ian Burch

El Credo Niceno

LOC 280

Dicho por Todos.

Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible.

Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del

from heaven: by the power of the Holy Spirit he became incarnate from the Virgin Mary, and was made man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate; he suffered death and was buried. On the third day he rose again in accordance with the Scriptures; he ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end.

We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son. With the Father and the Son he is worshiped and glorified. He has spoken through the Prophets. We believe in one holy catholic and apostolic Church. We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins. We look for the resurrection of the dead, and the life of the world to come. Amen.

The Prayers of the People

Presider O God, our refuge and strength, a very present help in trouble; in this challenging and uncertain time, we come before you offering our prayers on behalf of those in need, the Church and the world.

Deacon Creator of the stars in the sky, the sun, and the moon, You are the light by which we wake and work.

People **Illumine our darkness, and keep us alert.**

Deacon Surround your church, her leaders, and people, with your armor of light. We pray especially for Michael, our presiding bishop; Steven, our bishop; and all who serve in your church. Strengthen them as they reach out to you in prayer and hope. Open their hearts to your will.

People **Illumine our darkness, and keep**

Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica.

Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

Oración de los Fieles

Presidente O Dios, nuestro refugio y fortaleza, nuestro pronto auxilio en las tribulaciones; en esta época difícil e incierta, venimos ante ti ofreciendo nuestras peticiones por los en necesidad, la Iglesia y el mundo

Diácono Creador de las estrellas del cielo, el sol y la luna: Tú eres la luz por quién nos despertamos y trabajamos.

Pueblo **Ilumina nuestra oscuridad y mantennos alertos.**

Diácono Envuelve tu Iglesia, sus líderes y pueblo, con tu armadura de luz. Oramos especialmente por Michael, nuestro obispo presidente; Steven, nuestro obispo; y todos que sirven en tu Iglesia. Fortaléceles cuando alcanzan a ti en oración y esperanza. Abre sus corazones a tu voluntad.

Pueblo **Ilumina nuestra oscuridad y mantennos alertos.**

Diácono Oramos por nuestros líderes:

us alert.

Deacon We pray for our leaders: especially Donald, our president, and Joe, our president-elect; Tony, our governor; and the Congress and courts of this land. Savior of the nations, guide those who govern, and awaken those they lead, that we may all live in the spirit of cooperation and share so that all have enough: food, care, and peace.

People **Illumine our darkness, and keep us alert.**

Deacon For people across the world whose spirits bend under the yoke of oppression and struggle, give the people of this community a sense of togetherness and support. Open our eyes to those who fall by the wayside and whose faces and needs remain invisible.

People **Illumine our darkness, and keep us alert.**

Deacon Lover of our souls, you continue to mold us in your image and hold us in your hands. We ask your blessing on those who struggle with illness, anxiety, grief, or isolation.

People Illumine our darkness, and keep us alert.

Deacon We pray especially for those who suffer and are under strain from the COVID-19 pandemic. Those who are ill, and those who love them. Those who work on the front lines in health care settings. For those who have lost employment and income at this time, and for those for whom the pandemic has left them in situations of isolation and loneliness.

People **Illumine our darkness, and keep us alert.**

Deacon Father of us all, we pray for those

especialmente por Donald, nuestro presidente, y Joe, nuestro presidente-electo; Tony, nuestro gobernador; y el Congreso y cortes de esta tierra. Salvador de las naciones, guía a los que gobiernan y despierta a los en sus cargos, que todos vivamos en el espíritu de colaboración y comparten para que todos tienen bastante: los alimentos, el cuidado y la paz.

Pueblo

Diácono

Por la gente a través del mundo,
cuyos espíritus torcen bajo el
yugo de la opresión y la lucha.
Da a la gente de esta comunidad,
un sentido de la unidad y el
apoyo. Abre nuestros ojos a los
que se extravían y cuyas caras y
necesidades permanecen
invisibles.

Pueblo

Diácono

Amante de almas, sigues a amoldarnos a tu imagen y guardarnos en tus manos. Pedimos tu bendición sobre los que luchan con la enfermedad, la

- 1 -

Oramos especialmente por los que sufren y están bajo la presión de la pandemia de la COVID-19; los que están enfermos y los que les aman; por los que trabajan en las líneas del frente en lugares del cuidado de salud; por los que han perdido el empleo e ingresos en esta época, y por los dejados en situaciones de aislamiento y soledad por la pandemia.

Pueblo

<i>People</i>	who have recently returned to your embrace and those who are broken with grief. Illumine our darkness, and keep us alert.	<i>Diácona</i>	Padre de todos, oramos por los que recientemente han regresado a tu abrazo y los que están abatidos del luto.
<i>Presider</i>	Hasten, O Father, the coming of thy kingdom; and grant that we thy servants, who now live by faith, may with joy behold thy Son at his coming in glorious majesty; even Jesus Christ, our only Mediator and Advocate. Amen.	<i>Pueblo</i>	Illumina nuestra oscuridad y mantennos alertos.
		<i>Presidente</i>	Apresura, Padre, la venida de tu reino y concede que tus siervos, que ahora vivimos por fe, contemplemos con júbilo a tu Hijo cuando venga en majestad gloriosa; el mismo Jesucristo, nuestro único Mediador y Abogado. Amén.

Collect for the Human Family

Presider

O God, you made us in your own image and redeemed us through Jesus your Son: Look with compassion on the whole human family; take away the arrogance and hatred which infect our hearts; break down the walls that separate us; unite us in bonds of love; and work through our struggle and confusion to accomplish your purposes on earth; that, in your good time, all nations and races may serve you in harmony around your heavenly throne; through Jesus Christ our Lord. Amen. (BCP, p. 815)

The Lord's Prayer

Said by all.

**Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy Name,
thy kingdom come,
thy will be done,
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses,
as we forgive those
who trespass against us.
And lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
For thine is the kingdom,
and the power, and the glory,
for ever and ever. Amen.**

Blessing

Colecta por la familia humana

Celebrante

Oh Dios, tú nos hiciste a tu propia imagen, y nos redimiste por Jesús tu Hijo: Mira, en tu compasión, a toda la familia humana; quita el odio y la arrogancia que nos corrompen el corazón; derrumba las barreras que nos separan; únenos en vínculos de amor; y actúa a través de nuestra lucha y confusión a fin de cumplir tus propósitos en la tierra, para que a su debido tiempo todas las naciones y razas te sirvan en armonía alrededor de tu trono celestial; por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.** (LOC 705)

Padre Nuestro

**Padre nuestro que estás en el cielo,
santificado sea tu Nombre, venga tu reino,
hágase tu voluntad, en la tierra como en el
cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día.
Perdona nuestras ofensas, como también
nosotros perdonamos a los que nos
ofenden. No nos dejes caer en tentación y
líbranos del mal. Porque tuyo es el reino,
tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y
por siempre. Amén.**

Bendición

Concluding Hymn 65

Prepare the way, O Zion

1 Pre - pare the way, O Zi - on, your Christ is draw - ing near!
 2 He brings God's rule, O Zi - on; he comes from heaven a - bove.
 3 Fling wide your gates, O Zi - on; your Sa - vior's rule em - brace.

Let ev - ery hill and val - ley a lev - el way ap - pear.
 His rule is peace and free-dom, and jus - tice, truth, and love.
 His tid - ings of sal - va - tion pro - claim in ev - ery place.

Greet One who comes in glo - ry, fore - told in sa - cred sto - ry.
 Lift high your praise re - sound-ing, for grace and joy a - bound - ing.
 All lands will bow be - fore him, their voic - es will a - dore him.

Refrain

Oh, blest is Christ that came in God's most ho - ly name.

Words: Frans Mikael Franzen (1772-1847); tr. composite; adapt. Charles P. Price (b. 1920) Copyright ©1982, Charles P. Price. Music: *Bereden väg för Svenska Kyrkan*, 1939, alt. Copyright ©1930 by permission of Augsburg Publishing House. All rights reserved. Used with permission.

Dismissal

Deacon Let us bless the Lord.
People **Thanks be to God.**

Despedida

Diácono Pueblo Bendigamos al Señor.
Demos gracias a Dios.

Postlude/Posludio

Participants in today's service:

The Rev. Mindy Valentine Davis, Presider
The Rev. Ian Burch, Preacher
The Rev. Nancy Hills, Deacon
Steve Wolff, Organist
Danny Koplitz, Vocalist
Chris Warne, Reader
The Rev. Don Fleischman, Producer

Online worship committee members: The Rev. Ian Burch, the Rev. Jana Troutman-Miller, the Rev. Miranda Hassett, the Rev. Matthew Buterbaugh, the Rev. Don Fleischman, the Rev. David Simmons, the Rev. Seth Dietrich

Spanish language translation: The Rev. Matthew Buterbaugh

Licensing Acknowledgements: Onelicense A-733316; Cover artwork © Laura R. Norton, lettersaloft.com

The Episcopal Diocese of Milwaukee

804 E. Juneau Ave.
Milwaukee WI 53202
diomil.org

